

*Yearbook of German-American Studies*  
Five-Year Index:  
Volumes 41-45 (2006-2010) and Supplemental Issue 3 (2010)  
Articles, Book Reviews, Authors of Reviews, Topical Index

This five-year index follows the format of the indexes published in 2000 and 2005 beginning with an alphabetical listing by author of all articles published in the past five years. The second listing contains all books reviewed arranged by last name of the book's author. An alphabetical index of all authors of book reviews is followed by a general topical index of all articles and reviews. In addition to the five regular issues of the *Yearbook* indexed, we have also included the supplemental issue published during this five-year period, *The Language and Culture of the Pennsylvania Germans: A Festschrift for Earl C. Haag*, edited by William D. Keel and C. Richard Beam (2010).

William D. Keel, Editor

**I. Articles**

1. Arend, Angelika. 2006. "Der Linie folgend, schrieb entzückt ich: Blau: Tradition and Modernism in the Poetry of Walter Bauer." 41: 117-29.
2. Beam, C. Richard. 2010. "A Tribute to a Friend and Fellow Scholar." Supplemental Issue 3: 1-2.
3. \_\_\_\_\_. 2010. "Ernest Waldo Bechtel (1923-88): The Leading Pennsylvania German Poet of His Generation." Supplemental Issue 3: 3-14.
4. Boyden, Michael. 2007. "A New Perspective on Carl Schurz's Autobiography." 42: 9-16.
5. Brister, Louis E. 2007. "Writing Texas History in Nazi Germany." 42: 85-92.

6. Brown, Joshua R. 2006. See 45.
7. \_\_\_\_\_. 2010. "An Amish Mortuary Ritual at the Intersection of Cultural Anthropology and Lexicography." Supplemental Issue 3: 85-100.
8. Campbell, James. 2006. "George Stuart Fullerton and *The Truth about the German Nation*." 41: 63-75.
9. DeHaven, Michael R. 2010. "Pennsylvania German in Lyndon, Kansas: Variation, Change, and Decline." Supplemental Issue 3: 113-21.
10. DeWitt, Petra. 2010. "*Der Staat Missouri*: Friedrich Münch's German-American Perception of and Guides to Missouri, 1859-1875." 45: 17-31.
11. Donaldson, Randall P. 2010. "Genealogy versus History: Generating Synergy." 45: 177-92.
12. Donnelly, Jared. 2010. "Questioned Loyalties: Big Cypress German-Americans during World War I." 45: 129-46.
13. Donner, William W. 2010. "The First College Course in Pennsylvania German." Supplemental Issue 3: 15-26.
14. Duden, Gottfried. 2009. "Die nordamerikanische Demokratie und das v[on] Tocqueville'sche Werk und Duden's Selbst-Anklage wegen seines amerikanischen Reiseberichtes von 1837." Transcribed by Steven Rowan with the assistance of Franziska Bergmann 44: 125-229.
15. \_\_\_\_\_. 2009. "North American Democracy and the Work of de Tocqueville and Duden's Confession on Account of his American Travel Report of 1837." Steven Rowan, trans. 44: 23-123.
16. Durnbaugh, Donald F. 2007. "Bibliography of the Sauer Family." 42: 183-214.
17. Emery-Hall, Sarah M.. 2006. "Faith and Loyalty under Fire: The Michigan Congregations of the Lutheran Church-Missouri Synod, 1914-20." 41: 87-102.
18. Fritsch, Peter V. 2010. "A Fraktur Tribute to Professor Earl C. Haag." Supplemental Issue 3: viii.
19. Füssl, Karl-Heinz. 2008. "Tinkering Toward Utopia: American Social Sciences, European Émigrés and United States Policy Toward Germany (1942-45)." 43: 107-21.
20. Gombocz, István. 2008. "'Der Heimat g'denk ich treu': Literatur und Heimatkunde im donauschwäbisch-amerikanischen Jahrbuch *Deutsch-Ungarischer Familienkalender*." 43: 141-64.
21. Grams, Grant W. 2008. "Louis Hamilton, a British Academic and Specialist on Canada in Germany." 43: 165-78.
22. \_\_\_\_\_. 2007. "Was Karl May in Canada? The works of Max Otto: A German Writer's 'Absurd Picture of Canada.'" 42: 69-84.

23. Grassl, Gary C.. 2006. "Who Were the First Continental Craftsmen at Jamestown, Virginia?" 41: 147-67.
24. Hanson, Gregory J. 2008. "*Asseba un Sabina*: A Pennsylvania German Radio Series of the 1940s and 1950s." 43: 123-39.
25. Häusler, Angela H. 2007. "German Language Maintenance on the West Coast: A Glimpse of California's Past." 42: 113-25.
26. Hoover, Amos B. 2010. "A Letter Defining Old Order Mennonite Worship in the Nineteenth Century. Supplemental Issue 3: 47-56.
27. Hopkins, Leroy T. Hopkins, Jr. 2010. "Revisiting Aunt Hannah: African-American Folk Humor in Nineteenth-Century Lancaster County." Supplemental Issue 3: 197-206.
28. Johnson-Weiner, Karen M. 2010. "Language and Otherness: Popular Fiction and the Amish." Supplemental Issue 3: 73-83.
29. Keel, William D. 2010. "An 1857 Version of the *Schnitzelbank*-Song from Basel, Switzerland." 2010: Supplemental Issue 3: 175-96.
30. Keller, Christian B. 2006. "All We Ask Is Justice": German-American Reactions to the Battle of Chancellorsville." 41: 1-26.
31. Keyser, Alan G. 2010. "*Kucheheiser*: Cake and Mead Shop Traditions." 2010. Supplemental Issue 3: 143-57.
32. Kitzler, Werner E. 2007. "German-American Literature: A Selected Bibliography." 42: 171-81.
33. Knipf-Komlósi, Elisabeth. 2010. "Wortfindungsprobleme im Sprachgebrauch von Minderheitensprechern." Supplemental Issue 3: 207-19.
34. Knott, Gregory. 2006. "*Felix Austria*, or: Modernism and the Success of the Austrian Presence at the 1904 World's Fair." 41: 77-86.
35. Knuth, Eldon. 2010. "*Mecklenburger Gotteskasten*, Dubuque, Iowa, 1904." 45: 193-99.
36. Kollander, Patricia. 2006. "Reflections on the Experiences of German Émigré Soldiers in the U.S. Army during World War II." 41: 103-16.
37. Kopp, Achim. 2010. "Abraham Reeser Horne's *Pennsylvania German Manual*." 45: 107-27.
38. Kriebel, David W. 2010. "New Directions in a Traditional Pennsylvania German Healing Practice: A Twenty-First Century Powwow." Supplemental Issue 3: 57-71.
39. Lange, Matthew. 2007. "'Vergiß es nie, daß die Juden uns vertrieben haben': Did Anti-Semitism Migrate with Germans to the United States in the Nineteenth Century?" 42: 53-68.
40. Lay, Robert F. 2008. "'Germans for Temperance Laws': Competing Views of Character and Community among Hoosier German-Americans in the Early Twentieth Century." 43: 81-106.
41. Massnick, Thomas Otto. 2010. "Marauding Tribesmen for Unity and

- Equality: The Forty-Eighters' Creation of a German-American *Genius Loci*." 45: 77-93.
42. McClinton, Rowena. 2010. "Converging Spiritualities: Observations of Anna Rosina Gambold, Moravian Missionary to the Cherokees, 1805 to 1821." 45: 61-75.
  43. Mehring, Frank. 2007. "Karl/Charles Follen: Rediscovering the Multilingual Oeuvre." 42: 17-38.
  44. Meindl, Jörg. 2010. "Solving the Preacher's Dilemma: Communication Strategies in Old Order Amish Sermons." Supplemental Issue 3: 123-38.
  45. Page, B. Richard, and Joshua R. Brown. 2006. "The Big Valley Oral History Project: Language Attitudes toward Pennsylvania German in Big Valley." 41: 131-45.
  46. Petig, William E. 2007. "The First Moravian Missions in the Midwest." 42: 39-51.
  47. Pierce, Marc. 2007. "East Frisian Low German Consonantal Developments Reexamined." 42: 127-30.
  48. Protze, Helmut. 2010. "Frühes deutsches Stadtbuch, Landesgeschichte, Mundarten: Geistig-religiöse Strömungen in Europa vor der Entdeckung Amerikas." Supplemental Issue 3: 221-31.
  49. Redding, J. Gregory. 2006. "The *Deutscher Literarischer Klub von Cincinnati* and the German-American Elite." 41: 49-62.
  50. Reigart, K. A. "Butch." 2010: "Reverend Howard J. Frey's Pennsylvania German Service at Swamps Community Chapel in Kleinfeltersville, Pennsylvania, Saturday, 29 September 1984. Supplemental Issue 3: 27-45.
  51. Reitz, Charles. 2008. "Horace Greeley and German Forty-Eighters in the Kansas Free State Struggle." 43: 11-34.
  52. \_\_\_\_\_. 2010. "The Socialist Turners of New York City, 1853: Archival Materials Warrant Further Research." 45: 95-106.
  53. Ritter, Alexander. 2010. "Die Erfindung des Amerikaners: Zu Charles Sealsfields strategischer Inszenierung seiner Identität und Repräsentation als US-Bürger." 45: 1-15.
  54. Roba, William. 2008. "Turner Societies in a Metropolitan Area: The Tri-Cities, 1852-2002." 43: 59-80.
  55. \_\_\_\_\_. 2010. "Bix Beiderbecke as a German-American." 45: 147-76.
  56. Rowan, Steven. 2009. "Gottfried Duden's Critique of Alexis de Tocqueville, Michel Chevalier and Himself in 1837." 44: 1-21.
  57. Sauer, Walter. 2010. "*Der Schtruwelpitter*: Heinrich Hoffman's *Struwelpeter*, Dutchified by Earl C. Haag." 2010. Supplemental Issue

- 3: 159-73.
58. Scharioth, Klaus. 2007. "Address by German Ambassador Klaus Scharioth at the Festival Banquet Celebrating the 400th Anniversary of German Settlement in America." 42: 3-7.
59. \_\_\_\_\_. 2007. "Remarks by German Ambassador Klaus Scharioth at the Unveiling of the Commemorative Plaque Celebrating the Arrival of German Glassblowers in Colonial Jamestown in 1608." 42: 1-2.
60. Schweitzer, Christoph E. 2008. "Jacob Stoll and Heinrich Danner, Early German-American Authors of Unusual Religious Poems." 43: 1-10.
61. Stark, Heinz. 2006. "An American Pioneer from Bavaria: The George Schramm Story." 41: 27-48.
62. Stith, Wayne L. 2008. "The Difficult Tenure of George W. Blaettermann, First Professor of Modern Languages at the University of Virginia." 43: 35-58.
63. Trout, Jennifer L. 2010. "*The Comprehensive Pennsylvania German Dictionary* Brings Back Memories. 2010. Supplemental Issue 3: 139-42.
64. Wagner, Ulrike. 2010. "The Aesthetics of *bildende Nachahmung*: A Transatlantic Dialogue between Karl Philipp Moritz and Ralph Waldo Emerson." 45: 33-59.
65. Werner, Michael. 2010. "'Mer schwetze noch die Mudderschprooch!': Zur Geschichte und Zukunft des Pennsylvaniadeutschen in den USA." Supplemental Issue 3: 101-12.
66. Wildfeuer, Alfred. 2007. "Von der Multilingualität zur Monolingualität: Ein Vergleich zwischen deutschböhmisches Siedlungen in Transkarpatien und in Ellis, Kansas." 42: 93-112.

## II. Books Reviewed

67. Allendorf, Donald. 2006. *Long Road to Liberty: The Odyssey of a German Regiment in the Yankee Army: The 15th Missouri Volunteer Infantry*. Kent, OH: Kent State University Press. Reviewed by William D. Keel. 41 (2006): 206-7.
68. Andreas Schumacher. 2010. *August Rauschenbusch (1816-1899): Ein Pioneer der deutschen Baptisten in Nordamerika*. New German-American Studies 34. Bern, Switzerland: Peter-Lang. Reviewed by Petra DeWitt. 44 (2009): 233-36.
69. Bahr, Ehrhard. 2007. *Weimar on the Pacific: German Exile Culture in Los Angeles and the Crisis of Modernism*. Berkeley: University of California Press. Reviewed by Robert W. Frizzell. 44 (2009): 236-37.

70. Barkan, Elliott Robert. 2007. *From All Points. America's Immigrant West, 1870s-1952*. Bloomington, IN: Indiana University Press. Reviewed by Gregory H. Wolf. 44 (2009): 249-51.
71. Baron, Frank, David Norman Smith, and Charles Reitz, eds. 2005. *Authority, Culture, and Communication: The Sociology of Ernest Manheim*. Heldelberg: Synchron. Reviewed by Marguerite DeHuszar Allen. 42 (2007): 159-61.
72. Bosshard-Kälin. 2010. *Westward: Encounters with Swiss-American Women*. Washington, DC: Swiss-American Historical Society. Reviewed by Gabrielle Frawley. 45 (2010): 208-10.
73. Böttcher, Ehard, Virginia Degen, and Joachim Reppmann. 2006. *Building a Bridge*. Davenport, IA: Hesperian Press. Reviewed by Giles R. Hoyt. 42 (2007): 166-67.
74. Bungert, Heike, Cora Lee Kluge, and Robert C. Ostergren, eds. 2006. *Wisconsin German Land and Life*. Madison: University of Wisconsin Press. Reviewed by Timothy J. Holian. 42 (2007): 149-51.
75. Conrads, Hinderk, and Brigitte Lohff. 2006. *Carl Neuberg—Biochemie, Politik und Geschichte: Lebenswege und Werk eines fast verdrängten Forschers*. History and Philosophy of Medicine, vol. 4, Stuttgart: Franz Steiner Verlag. Reviewed by Katja Hartmann. 42 (2007): 132-33.
76. Cooper, Wendy A., and Lisa Minardi. 2011. *Paint, Pattern & People: Furniture of Southeastern Pennsylvania, 1725-1850*. A Winterthur Book. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2011. Reviewed by Don Yoder. 45 (2010): 201-5.
77. Dal Negro, Silvia. 2004. *The Decay of a Language: The Case of a German Dialect in the Italian Alps*. Frankfurt: Peter Lang. Reviewed by Michael T. Putnam. 42 (2007): 154-57.
78. Daniels, Roger. 2005. *Guarding the Golden Door: American Immigration Policy and Immigrants Since 1882*. New York: Hill and Wang, 2005. Reviewed by Tom R. Schultz. 42 (2007): 157-59.
79. Deutsches Auswandererhaus. 2006. *Das Buch zum Deutschen Auswandererhaus/The Book to the German Emigration Center*. Bremerhaven: Edition DAH. Reviewed by Robert W. Frizzell. 41 (2006): 199-200.
80. Deutsch-Pennsylvanischer Arbeitskreis e.V. (German-Pennsylvanian Association), ed. 2006. *Pennsylvanisch-Deutsch darich's Yaahr. A Pennsylvania German Reader for Grandparents and Grandchildren*. Neckarsteinach: Edition Tintenfass. Reviewed by Gregory J. Hanson. 42 (2007): 131-32.
81. Di Maio, Irene S., ed. and trans. 2006. *Gerstäcker's Louisiana: Fiction and Travel Sketches from Antebellum Times through Reconstruction*. Baton Rouge: University of Louisiana Press. Reviewed by Julia Trumpold.

- 41 (2006): 180-81.
82. Ehrat, David N. 2008. *Dialect Emergence in Waumandee English*. Frankfurt: Peter Lang. Reviewed by Michael T. Putnam. 43 (2008): 183-84.
83. Evelein, Johannes F., ed. 2009. *Exiles Traveling: Exploring Displacement, Crossing Boundaries in German Exile Arts and Writings 1933-1945*. *Amsterdamer Beiträge zur neuen Germanistik* 68. Amsterdam/New York: Rodopi. Reviewed by Rex Clark. 44 (2009): 231-33.
84. Fogleman, Aaron Spencer. 2007. *Jesus is Female: Moravians and the Challenge of Radical Religion in Early America*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press. Reviewed by Julia Trumpold. 42 (2007): 152-53.
85. Freitag, Sabine. 2006. *Friedrich Hecker: Two Lives for Liberty*. St. Louis, MO: St. Louis Mercantile Library University of Missouri-St. Louis. Reviewed by Robert W. Frizzell. 42 (2007): 137-38.
86. Frizzell, Robert. 2007. *Independent Immigrants: A Settlement of Hanoverian Germans in Western Missouri*. Columbia, MO: University of Missouri. Reviewed by Randall P. Donaldson. 42 (2007): 167-68.
87. Fröschle, Hartmut, ed. 2008. *Siedlungen und Leistungen der Deutschen in Brasilien*. *Befunde und Berichte zur Deutschen Kolonialgeschichte* 7/12. Windhoek: Kürle Druck und Verlag e. K. Reviewed by Katja Hartmann. 45 (2010): 223-25.
88. Gorman, Stuart, and Joachim Reppmann. 2004. *Low German: Platt in America*. Davenport, IA: Hesperian Press. Reviewed by Giles R. Hoyt. 42 (2007): 166-67.
89. Grassl, Gary Carl. 2006. *The Search for the First English Settlement in America: America's First Science Center*. Bloomington, IN: AuthorHouse. Reviewed by Randall P. Donaldson. 41 (2006): 198-99.
90. Grimm, Reinhold. 2006. *Pictorial Conversations: On Margot Scharpenberg's Iconic Poetry*. Cincinnati, OH: Cincinnati Occasional Papers in German-American Studies. Reviewed by Elena Chandler. 41 (2006): 169-70.
91. Gurda, John. 2005. *Miller Time: A History of Miller Brewing Company, 1855-2005*. Milwaukee: Miller Brewing Company. Reviewed by Timothy J. Holian. 41 (2006): 185-86.
92. \_\_\_\_\_. 2006. *The Making of Milwaukee*. Milwaukee: Milwaukee County Historical Society. Reviewed by Timothy J. Holian. 41 (2006): 185-86.
93. \_\_\_\_\_. 2007. *Cream City Chronicles: Stories of Milwaukee's Past*. Madison: Wisconsin Historical Society Press. 42: Reviewed by Timothy J. Holian. 42 (2007): 135-37.

94. Hoisington, Daniel J. 2004. *A German Town: A History of New Ulm, Minnesota*. New Ulm: Edinborough Press. Reviewed by Gabriele Lunte. 41 (2006): 188-91.
95. Huber, Leslie Albrecht. 2010. *The Journey Takers*. Lincoln, Nebraska: Foundation Books. Reviewed by Tom R. Schultz. 45 (2010): 229-31.
96. Johnson-Weiner, Karen M. 2007. *Train Up a Child: Old Order Amish and Mennonite Schools*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press. Reviewed by Gabriele Lunte. 41 (2006): 193-97.
97. \_\_\_\_\_. 2010. *New York Amish: Life in the Plain Communities of the Empire State*. Ithaca and London: Cornell University Press. Reviewed by Ernst Schürer. 45 (2010): 240-43.
98. Kaufmann, Dorothea, and Heidi Thomann Tewarson. 2005. *Willkommen und Abschied: Thirty-five Years of Writers-in-Residence at Oberlin College*. Rochester, New York: Camden House. Reviewed by Tom R. Schultz. 42 (2007): 147-48.
99. Keller, Christian B. 2007. *Chancellorsville and the Germans: Nativism, Ethnicity, and Civil War Memory*. New York: Fordham University Press. Reviewed by William D. Keel. 42 (2007): 142-44.
100. Kiel, Hartmut. 2005. *Transatlantic Cultural Contexts: Essays in Honor of Eberhard Brüning*. Tübingen: Stauffenberg. Reviewed by Michael DeHaven. 43 (2008): 184-86.
101. Kircher, Konrad, with Andy Kircher. 2003. *Hilters unwilliger Soldat: Memoiren eines jungen Deutschen vor und während des Zweiten Weltkriegs*. Allgäu: Sequenz Medien Produktion, 2003. Reviewed by Elena Chandler. 41 (2006): 170-72.
102. Kluge, Cora Lee, ed. 2007. *Other Witnesses: An Anthology of Literature of the German Americans, 1850-1914*. Madison: Max Kade Institute for German-American Studies. Reviewed by J. Gregory Redding. 42 (2007): 153-54.
103. Koenig, Robert L. 2006. *The Fourth Horseman: One Man's Mission to Wage the Great War in America*. New York: PublicAffairs. Reviewed by Randall P. Donaldson. 42 (2007): 148-49.
104. Köpke, Wulf. 2008. *Wartesaal-Jahre: Deutsche Schriftsteller im Exil nach 1933*. Erkelenz, Germany: Altius Verlag. Reviewed by Jerry Schuchalter. 45 (2010): 205-8.
105. Kopp, Achim, ed. and with introduction. 2008. *Francis Lieber's Brief and Practical German Grammar*. Sprachgeschichte des Deutschen in Nordamerika: Quellen und Studien/History of the German Language in America: Sources and Studies 4. New York: Peter Lang. Reviewed by Marc Pierce. 44 (2009): 240-42.
106. Krapf, Norbert. 2005. *Looking for God's Country*. St. Louis: Time Being



- Books. Reviewed by Elena Chandler. 41 (2006): 172-73.
107. \_\_\_\_\_. 2006. *Invisible Presence*. Bloomington: Indiana University Press. Reviewed by Elena Chandler 41(2006): 172-73.
  108. \_\_\_\_\_. 2009. *Sweet Sister Moon*. Cincinnati, Ohio: WordTech Editions. Reviewed by Gert Niers. 45 (2010): 236-38.
  109. Kreis, Karl Markus, ed. 2007. *Lakotas, Black Robes, and Holy Women: German Reports from the Indian Missions in South Dakota, 1886-1900*. Lincoln: University of Nebraska Press. Reviewed by Gabriele Lunte. 42 (2007): 144-46.
  110. Kurthen, Hermann, Antonio V. Menéndez-Alarcón, and Stefan Immerfall, eds. 2006. *Safeguarding German-American Relations in the New Century: Understanding and Accepting Mutual Differences*. Lanham, MD: Lexington Books. Reviewed by Jerry Schuchalter. 42 (2007): 138-40.
  111. Lienhard, Heinrich. 2010. "Wenn Du absolut nach Amerika willst, so gehe in Gottesnamen!" *Erinnerungen an den California Trail, John A. Sutter und den Goldrausch 1846-1849*. Christa Landert, ed. Zürich: Limmat Verlag. Reviewed by William D. Keel. 45 (2010): 234-36.
  112. Lorezkowski, Barbara. 2010. *Sounds of Ethnicity: Listening to German North America 1850-1915*. Studies in Immigration and Culture, 3. Series edited by Royden Loewen. Winnipeg, Manitoba: University of Manitoba Press. Reviewed by Felecia A. Lucht. 45 (2010): 220-22.
  113. Lunte, Gabriele. 2007. *The Catholic Bohemian German of Ellis County, Kansas: A Unique Bavarian Dialect*. Frankfurt: Peter Lang. Reviewed by Michael T. Putnam. 43 (2008): 187-89.
  114. Mehring, Frank, ed. 2007. *Between Natives and Foreigners: Selected Writings of Karl/Charles Follen (1796-1840)*. New York: Peter Lang. Reviewed by Katja Hartmann. 43 (2008): 190-93.
  115. Mendelssohn, Gabriele. 2005. *Die Familie Erlanger: Bankiers, Mäzene, Künstler*. Ingelheim: Leinpfad Verlag. Reviewed by Paul A. Tenkotte. 41 (2006): 183-84.
  116. Mizruchi, Susan L. 2008. *The Rise of Multicultural America: Economy and Print Culture 1865-1915*. Chapel Hill: University of North Carolina. Reviewed by Randall P. Donaldson. 43 (2008): 194-95.
  117. Nützel, Daniel. 2009. *The East Franconian Dialect of Haysville, Indiana: A Study in Language Death*. Regensburger Dialektforum, Vol. 15. Regensburg: Edition Vulpes. Reviewed by Gabriele Lunte. 45 (2010): 217-19.
  118. O'Donnell, Krista, Renate Bridenthal, and Nancy Reagin, eds. 2005. *The Heimat Abroad: The Boundaries of Germanness*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press. Reviewed by Randall P. Donaldson. 41

- (2006): 179-80.
119. Ostoyich, Kevin. 2006. *The German Society of Pennsylvania: A Guide to Its Book and Manuscript Collections*. Reference Guide 20. Reviewed by Karen M. Johnson-Weiner. 41 (2006): 202-4.
  120. Panchyk, Richard. 2008. *Images of America: German New York City*. Charleston, South Carolina: Arcadia Publishing. Reviewed by Gert Niers. 43 (2008): 195-98.
  121. Paradis, Trudy, and E. J. Brunder. 2006. *German Milwaukee: Its History—Its Recipes*. St. Louis: G. Bradley Publishing. Reviewed by Timothy J. Holian. 42 (2007): 168-69.
  122. Pfanner, Helmut F. 2009. *Karl Jakob Hirsch. Schriftsteller, Künstler und Exilant: Eine Biographie mit Werkgeschichte*. Würzburg: Königshausen & Neumann. Reviewed by Susanna Piontek. 43 (2008): 198-200.
  123. Pfleger, Birte. 2006. *Ethnicity Matters: A History of the German Society of Pennsylvania*. Washington, D. C.: German Historical Institute. Reviewed by Karen M. Johnson-Weiner. 41 (2006): 202-4.
  124. Puaca, Von Brian M. 2009. *Learning Democracy: Education Reform in West Germany, 1945-1965*. Monographs in German History 27. New York, Oxford: Berghahn Books. Reviewed by Karl-H. Füssl. 45 (2010): 214-16.
  125. Putnam, Michael T., ed. 2011. *Studies on German-Language Islands*. Studies in Language Companion Series 123. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamin Publishing Company. Reviewed by D. Christopher Johnson. 45 (2010): 216-17.
  126. Ridley, Hugh. 2007. *Relations Stop Nowhere: The Common Literary Foundations of German and American Literature 1830-1917*. New York, Amsterdam: Rodopi. Reviewed by Jenny Baisert. 43 (2008): 201-4.
  127. Roba, William. 2004. *German-Iowan Studies: Selected Essays*. New German-American Studies / Neue Deutsch-Amerikanische Studien, Vol. 28. New York: Peter Lang. Reviewed by Wolfgang Grams. 41 (2006): 204-6.
  128. Sammons, Jeffrey L. 2009. *Kuno Francke's Edition of the German Classics (1913-1915): A Critical and Historical Review*. New Directions in German-American Studies 6. New York: Peter Lang. Reviewed by Jerry Schuchalter. 44 (2009): 245-49.
  129. Scharpenberg, Margot. 2009. *Verwandeln: 60 verstreute und neue Gedichte*. Duisburg: Gilles & Francke Verlag. Reviewed by Gert Niers. 43 (2008): 179-81.
  130. Schmid, Monika S. 2002. *First Language Attrition, Use and Maintenance: The Case of German Jews in Anglophone Countries*. Amsterdam: John Benjamins. Review by Michael T. Putnam. 43 (2008): 204-7.

131. Schulz, Karin, ed. 2008. *Hoffnung Amerika: Europäische Auswanderung in die Neue Welt*. 2. Auflage. Bremerhaven: Wirtschaftsverlag NW, Verlag für neue Wissenschaft. Reviewed by Gert Niers. 44 (2009): 237-38.
132. Schulze, Mathias, James M. Skidmore, David G. John, Grit Liebscher, and Sebastian Siebel-Achenbach, eds. 2008. *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*. Waterloo: Wilfrid Laurier: University Press. Reviewed by Marc Pierce. 44 (2009): 242-45.
133. Schumacher, Gertrud. 2010. *A Girl from Alt Jabel*. Rancho Santa Margarita, CA: Marketsquare/11 Publishing. Journey to Freedom. Vol. 2: America the Beautiful. Reviewed by Eldon Knuth. 45 (2010): 228-29.
134. Schwarz, Ingo, ed. 2004. *Alexander von Humboldt und die Vereinigten Staaten von Amerika: Briefwechsel*. Berlin: Akademie Verlag. Reviewed by William Roba. 41 (2006): 181-83.
135. Seybold, David Christoph. 2003. *Reizenstein: Die Geschichte eines deutschen Officiers*. Vienna: Edition Praesens. Reviewed by John Byrnes. 41 (2006): 187-88.
136. Singer, Sandra L. 2003. *Adventures Abroad: North American Women at German-Speaking Universities, 1868-1915*. Westport, CT and London: Praeger. Reviewed by Robert W. Frizzell. 41 (2006): 178-79.
137. Solger, Reinhold. 2006. *Anton in America: A Novel from German-American Life*. Translated and introduced by Lorie A. Vanचना. New Directions in German-American Studies, Volume 3. New York: Peter Lang. Reviewed by Lambro Bourodimos. 41 (2006): 200-2.
138. Stoelken, Ilona, und Thomas Fitschen. 2011. *New York's German Past: A Guide to the Traces of the City's German Heritage*. Berlin: Verlag Thomas Fitschen. Reviewed by Gert Niers. 45 (2010): 219-20.
139. Stutzman, Ervin R. 2011. *From Nonresistance to Justice: The Transformation of Mennonite Church Peace Rhetoric 1908-2008*. Reviewed by Susan M. Schürer. 45 (2010): 233-34.
140. Taschka, Sylvia. 2006. *Diplomat ohne Eigenschaften?: Die Karriere des Hans Heinrich Dieckhoff (1884-1952)*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag. Reviewed by Jerry Schuchalter. 41 (2006): 191-93.
141. Tatlock, Lynne, and Matt Erlin, eds. 2005. *German Culture in Nineteenth-Century America: Reception, Adaptation, Transformation*. *Studies in German Literature, Linguistics, and Culture*, James Hardin, ed. Rochester, NY: Camden House. Reviewed by Gregory H. Wolf. 41 (2006): 175-78.
142. Tippens, Matthew D. 2010. *Turning Germans into Texans: World War I and the Assimilation and Survival of German Culture in Texas, 1900-1930*. Austin: Kleingarten Press. Reviewed by Mary Knarr. 45 (2010): 210-12.

143. Tolzmann, Don Heinrich. 2007. *John Roebling and his Suspension Bridge on the Ohio River*. Milford, OH: Little Miami Publishing Company. Reviewed by Elena Chandler. 42 (2007): 164-65.
144. Townsend, Mary Bobbitt. 2010. *Yankee Warhorse: A Biography of Major General Peter Osterhaus*. Columbia: University of Missouri Press. Reviewed by Robert W. Frizzell. 45 (2010): 213-14.
145. Wackwitz, Stephan. 2010. *Fifth Avenue: Spaziergänge durch das letzte Jahrhundert*. Frankfurt/Main: S. Fischer Verlag. Reviewed by Gert Niers. 44 (2009): 239-40.
146. Wilhelm, Cornelia. 2007. *Deutsche Juden in Amerika: Bürgerliches Selbstbewusstsein und jüdische Identität in den Orden B'nai Brith und Treue Schwestern, 1843-1918*. Stuttgart: Franz Steiner. Reviewed by Katja Hartmann. 43 (2008): 207-10.
147. Wistenbecker, Katja. 2007. *Deutsch-Amerikaner im ersten Weltkrieg: US-Politik und nationale Identitäten im Mittleren Westen*. Transatlantische Historische Studien, vol. 29. Stuttgart: Franz Steiner Verlag. Reviewed by Katja Hartmann. 42 (2007): 161-63.
148. Wittwar, Mirko. 2009. *Das Bild vom Krieg: Zu den Romanen Lothar Günther Buchheims*. Berlin: Rhombos-Verlag. Reviewed by Dean Guarnaschelli. 45 (2010): 238-40.
149. Ziegler, Edda. 2010. *Verboten—verfemt—vertrieben: Schriftstellerinnen im Widerstand gegen den Nationalsozialismus*. München: Deutscher Taschenbuch Verlag. Reviewed by Gert Niers. 45 (2010): 231-32.
150. Zimmerman, Andrew. 2010. *Alabama in Africa: Booker T. Washington, the German Empire and the Globalization of the New South*. Princeton: Princeton University Press. Reviewed by Chad Ross. 45 (2010): 225-28.

### III. Authors of Book Reviews

Allen, Marguerite DeHuszar 71  
Baisert, Jenny 126  
Bourodimos, Lambro 137  
Byrnes, John 135  
Chandler, Elena 90, 101, 106,  
107, 143  
Clark, Rex 83  
DeHaven, Michael 100  
DeWitt, Petra 68  
Donaldson, Randall P. 86, 89, 103,  
116, 118

Frawley, Gabrielle 72  
Frizzell, Robert W. 69, 79, 85, 136,  
144  
Füssl, Karl-H. 124  
Grams, Wolfgang 127  
Guarnaschelli, Dean 148  
Hanson, Gregory J. 80  
Hartmann, Katja 75, 87, 146, 147  
Holian, Timothy J. 74, 91, 92, 93,  
121  
Hoyt, Giles R. 73, 88

## Five-Year Index

- Johnson, D. Christopher* 125  
*Johnson-Weiner, Karen M.* 119, 123  
*Keel, William D.* 67, 99, 111,  
*Knarr, Mary* 142  
*Knuth, Eldon* 133  
*Lucht, Felecia A.* 112  
*Lunte, Gabriele* 94, 96, 109, 114,  
117  
*Niers, Gert* 108, 120, 129, 131, 138,  
145, 149  
*Pierce, Marc* 105, 132  
*Piontek, Susanna* 122  
*Putnam, Michael T.* 77, 82, 113, 130  
*Redding, J. Gregory* 102  
*Roba, William* 134  
*Ross, Chad* 150  
*Schuchalter, Jerry* 104, 110, 128, 140  
*Schultz, Tom R.* 78, 95, 98  
*Schürer, Ernst* 97  
*Schürer, Susan M.* 139  
*Tenkotte, Paul A.* 115  
*Trumpold, Julia* 81, 84  
*Wolf, Gregory H.* 70, 141  
*Yoder, Don* 76

## IV. Topical Index

- Acculturation and Ethnicity:* 99, 112  
*African-Americans:* 27  
*Amish, Amish Mennonites and Old Order Amish:* 6, 7, 26, 28, 44, 45, 96, 97  
*Austria:* 34  
*Autobiographies (see Immigrant Autobiographies)*  
*Bauer, Walter:* 1  
*Beiderbecke, Bix:* 55  
*Blaettermann, George W.:* 62  
*Book Trade, Journalism and Printing:* 116  
*Baptists:* 68  
*Bechtel, Ernst Waldo:* 3  
*Broadcasting:* 24  
*Brazil:* 87  
*Bremerhaven:* 79  
*Brewing:* 91  
*California:* 25, 69, 111  
*Canada:* 1, 21, 22  
*Cincinnati, OH:* 49, 143  
*Civil War:* 30, 67, 99, 144  
*Colonial Period:* 23, 60, 84  
*Correspondence (see Immigrant Correspondence)*  
*Danner, Heinrich:* 60  
*Danube-Swabians:* 20  
*Deutsches Auswandererhaus:* 79  
*Diaries (see Immigrant Diaries)*  
*Dictionaries:* 63  
*Dieckhoff, Hans Heinrich:* 140  
*Duden, Gottfried:* 14, 15, 56  
*Economics:* 19  
*Education:* 13, 96, 105, 124  
*Emerson, Ralph Waldo:* 64  
*Emigration, Immigration and Settlement:* 39, 70, 74, 78, 79, 86, 87, 131, 132  
*Erlanger Family:* 115  
*Ethnicity (see Acculturation)*  
*Exile Experience:* 19, 69, 83, 104, 122  
*Exile Literature:* 69, 83, 104, 122  
*Follen, Karl/Charles:* 43, 114  
*Forty-Eighters:* 41  
*Fullerton, George Stuart:* 8  
*German-American Cultural and Literary Relations:* 126, 128, 141  
*German-American Literature:* 1, 32, 41, 60, 83, 102, 106, 107, 108, 129, 133, 137

- German-Americans and Politics*: 19  
*German-Bohemians*: 66  
*German Language and Dialects in America*: 3, 6, 9, 25, 45, 47, 66, 88, 113, 117, 125, 130  
*German Literature in America*: 98  
*German Society of Pennsylvania*: 119, 123  
*Gerstäcker, Friedrich*: 81  
*Haag, Earl C.*: 2, 18  
*Hamilton, Louis*: 21  
*Hecker, Friedrich*: 85  
*Hirsch, Karl Jakob*: 122  
*Horne, Abraham Reeser*: 37  
*Humboldt, Alexander von*: 134  
*Humboldt, KS*:  
*Hungarian German*: 33  
*Immigrant Autobiographies*: 4  
*Immigrant Women*: 72  
*Immigration (see Emigration)*  
*Immigration Guides*: 10, 14, 15  
*Immigration Policies*: 78  
*Indiana*: 40, 117  
*Iowa*: 35, 54, 55, 61, 127  
*Jamestown, VA*: 23, 58, 59, 89  
*Jews (Judaica)*: 39, 146  
*Journalism (see Book Trade)*  
*Kansas*: 9, 51, 66, 113  
*Krapf, Norbert*: 106, 107, 108  
*Language and Dialects (see German Language)*  
*Lieber, Francis*: 105  
*Louisiana*: 81  
*Low German*: 88  
*Lutheran Church, Missouri Synod*: 17  
*Manheim, Ernest*: 71  
*Material Culture*: 76  
*May, Karl*: 22  
*Mennonites*: 139  
*Michigan*: 17  
*Miller, Daniel*:  
*Milwaukee, WI*: 91, 92, 93, 121  
*Minnesota*: 94  
*Missouri*: 10, 67, 86  
*Missouri Synod Lutherans*: 17  
*Moravian Brethren*: 42, 46, 84  
*Moritz, Karl Philipp*: 64  
*Münch, Friedrich*: 10,  
*Music*: 55  
*Native Americans*: 42, 109  
*Nazi Germany*: 5  
*Neuberg, Carl*: 75  
*New Ulm, MN*: 94  
*New York*: 96, 97  
*New York City*: 52, 120, 138, 145  
*Osterhaus, Peter*: 144  
*Otto, Max*: 22  
*Pennsylvania*: 5, 16, 27, 45, 50, 76  
*Pennsylvania German Dictionary, Comprehensive*: 63  
*Pennsylvania German Language*: 2, 3, 6, 9, 13, 24, 37, 44, 45, 50, 57, 65, 80  
*Pennsylvania Germans*: 2, 3, 31, 38, 76, 80  
*Politics*: 75, 147  
*Popular Fiction*: 28  
*Postwar Period (World War II)*:  
*Powwowing*: 38  
*Printing (see Book Trade)*  
*Rauschenbach, August*: 68  
*Religion*: 26, 35, 50, 60  
*Revolution of 1848*: 41, 51, 52  
*Roebling, John*: 143  
*Sauer Family*: 16  
*Schramm, George*: 61  
*Schnitzelbank*: 29  
*Schurz, Carl*: 4  
*Sealsfield, Charles*: 53  
*Settlement (see Emigration)*  
*South Dakota*: 109  
*Stoll, Jacob*: 60

*Five-Year Index*

*Struwwelpeter, Der*: 57  
*Swiss-Americans*: 72, 111  
*Switzerland*: 29  
*Temperance Movement*: 40  
*Texas*: 5, 12, 142  
*Travel Accounts*: 111  
*Turners*: 52, 54  
*Virginia*: 23, 62, 89

*Washington, Booker T.*: 150  
*Wisconsin*: 74, 91, 92, 93, 121  
*Women* (see *Immigrant Women*)  
*Women from American in Germany*:  
136  
*World's Fair, 1904*: 34  
*World War I*: 12, 17, 103, 142, 147  
*World War II*: 36

